



Инструкция по  
эксплуатации

Посудомоечная машина

ESL63010

# Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на  
www.electrolux.com

## Содержание

Сведения по технике безопасности	2	Использование моющих средств	11
Описание изделия	4	Выбор и запуск программы мойки	12
Панель управления	4	Программы мойки	14
Эксплуатация изделия	6	Уход и чистка	15
Установка смягчителя воды	6	Что делать, если ...	16
Использование соли для посудомоечных машин	8	Технические данные	17
Использование ополаскивателя	8	Установка	18
Загрузка столовых приборов и посуды	9	Подключение к водопроводу	18
		Подключение к электросети	19
		Охрана окружающей среды	20



Право на изменения сохраняется



## Сведения по технике безопасности



Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если передаете или продаете ее. Пользователи должны хорошо знать, как работает машина, и правила безопасности при ее эксплуатации.

### Правильное применение

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.
- Не заливайте в прибор никаких растворов. Опасность взрыва.
- Ножи и прочие заостренные предметы кладите в корзину для столовых приборов острием вниз. Если это невозможно, кладите их горизонтально в верхнюю корзину.
- Используйте только фирменную продукцию для посудомоечных машин (моющее средство, соль, ополаскиватель).

- Если открыть дверцу прибора во время его работы, из него может вырваться горячий пар. Опасность ожога кожи.
- Не вынимайте посуду из посудомоечной машины до завершения программы мойки.
- Когда программа мойки закончится, выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран подачи воды.
- Ремонтировать этот прибор разрешается только уполномоченному специалисту. Применяйте только оригинальные запасные части.
- Не выполняйте ремонт самостоятельно во избежание получения травм и повреждения прибора. Всегда обращайтесь в местный сервисный центр.

### Общие правила техники безопасности

- Лица (включая детей) с нарушенными физическими сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.

- Соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющего средства для посудомоечных машин, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Не пейте воду из посудомоечной машины. В машине могут быть остатки моющего средства.
- Чтобы предотвратить травмы и не споткнуться об открытую дверцу, всегда закрывайте ее, если не пользуетесь машиной.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

### Безопасность детей

- Этим прибором могут пользоваться только взрослые. Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует риск смерти от удушья.
- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.
- Не подпускайте детей к посудомоечной машине, когда ее дверца открыта.

### Установка

- Убедитесь, что машина не повреждена при транспортировке. Не подключайте поврежденную машину. При не-

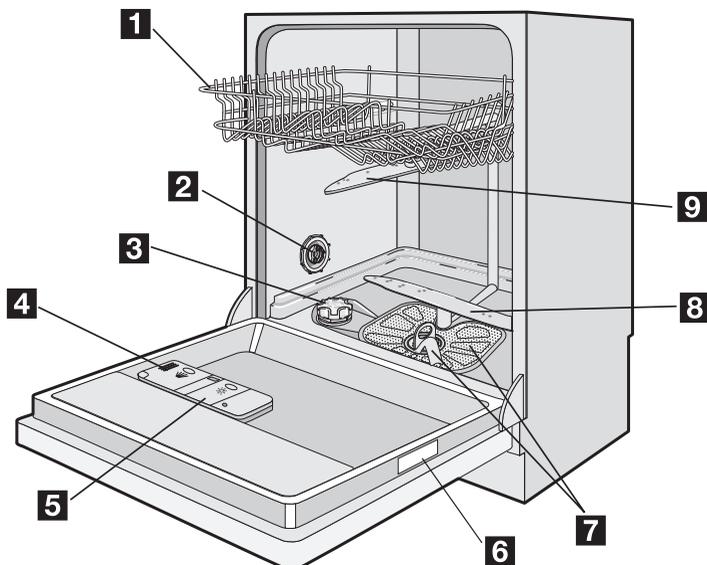
обходимости свяжитесь с поставщиком.

- Перед тем, как приступить к эксплуатации, удалите всю упаковку.
- Подключение к электросети должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.
- Подключение к сети водоснабжения и канализации должно выполняться квалифицированным компетентным лицом.
- Не меняйте технические характеристики или конструкцию этого изделия. Риск получения травм или повреждения изделия.
- Не включайте машину:
  - если повреждены кабель электропитания или шланги для воды,
  - если панель управления, рабочая поверхность или цоколь повреждены настолько, что стала доступной внутренняя часть машины.
 Обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр.
- Не сверлите боковые стенки машины, чтобы не повредить гидравлические или электрические компоненты.



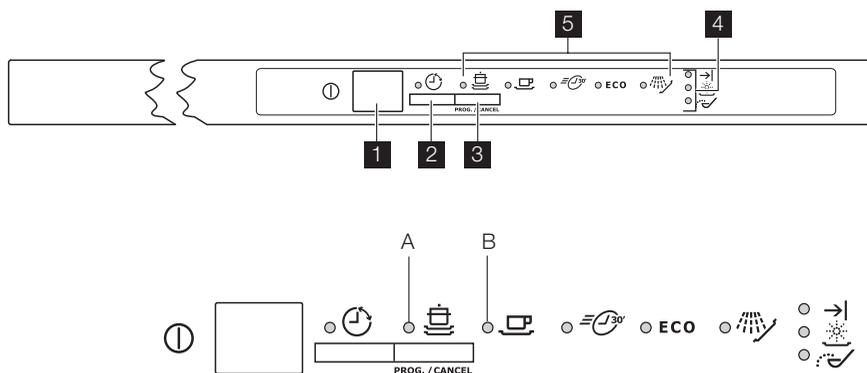
**ВНИМАНИЕ!** Строго придерживайтесь инструкций по подключению к сетям электро- и водоснабжения.

## Описание изделия



- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1</b> Верхняя корзина              | <b>6</b> Табличка технических данных |
| <b>2</b> Переключатель жесткости воды | <b>7</b> Фильтры                     |
| <b>3</b> Емкость для соли             | <b>8</b> Нижний разбрызгиватель      |
| <b>4</b> Дозатор моющих средств       | <b>9</b> Верхний разбрызгиватель     |
| <b>5</b> Дозатор ополаскивателя       |                                      |

## Панель управления



- 1 Кнопка Вкл/Выкл
- 2 Кнопка "Задержка пуска"
- 3 Кнопка выбора/отмены программ / (PROG. / CANCEL)
- 4 Индикаторы
- 5 Программные индикаторы

Индикаторы	
 →	Индикатор загорается, когда завершается программа мойки. Вспомогательные функции: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень в устройстве для смягчения воды.</li> <li>• Включение/выключение звуковых сигналов.</li> <li>• Оповещение в случае неисправности прибора.</li> </ul>
 1)	Индикатор загорается, когда необходимо добавить ополаскиватель. См. раздел "Использование ополаскивателя".
 1)	Загорается, когда требуется наполнить емкость для соли. См. раздел "Применение посудомоечной соли". Индикатор наличия соли может оставаться включенным в течение нескольких часов, но это не оказывает нежелательного влияния на работу прибора.

1) Индикатор не горит, пока выполняется программа мойки.

### Кнопка выбора/отмены программ

Кнопка выбора/отмены программ используется для таких операций:

- Для установки программы мойки. См. раздел "Установка и пуск программы мойки".
- Настройка устройства для смягчения воды. См. раздел "Настройка устройства смягчения воды".
- Для выключения/включения звуковых сигналов. См. раздел "Звуковые сигналы".
- Для отмены выполняемой программы мойки. См. раздел "Установка и пуск программы мойки".

### Кнопка "Отсрочка пуска"

Используйте кнопку отсрочки пуска, чтобы отложить запуск программы мойки с интервалом 3 часа. См. "Настройка и пуск программы мойки".

### Режим настройки

Прибор находится в режиме настройки, когда не горят все программные индикаторы

и мигает индикатор окончания программы.

Прибор должен быть в режиме настройки для выполнения следующих операций:

- Для установки программы мойки.
- Для настройки уровня в устройстве для смягчения воды.
- Для выключения/включения звуковых сигналов.

Если горит программный индикатор, отмените программу, чтобы вернуться в режим настройки. См. раздел "Установка и пуск программы мойки".

### Программные индикаторы А и В

Помимо индикации выбора соответствующей программы мойки эти индикаторы выполняют вспомогательные функции:

- Регулировка уровня в устройстве для смягчения воды.
- Выключение/включение звуковых сигналов.

### Звуковые сигналы

Звуковой сигнал можно услышать:

- По окончании программы мойки.
- Когда прибор неисправен.

Включение звуковых сигналов настроено на заводе.

Для выключения звуковых сигналов выполните следующие действия:

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Нажмите и удерживайте кнопку выбора/отмены программ до тех пор, пока не начнет мигать программный индикатор А и не загорится программный индикатор В.
4. Нажмите кнопку выбора/отмены программ еще раз.
  - Загорается программный индикатор А.
  - Программный индикатор В начинает мигать.

5. Подождите, пока не погаснет программный индикатор А.
  - Программный индикатор В продолжает мигать.
  - Загорается индикатор окончания программы.
 Звуковые сигналы включены.
6. Нажмите кнопку выбора/отмены программ еще раз.
  - Индикатор окончания программы гаснет.
 Звуковые сигналы выключены.
7. Выключите прибор, чтобы сохранить операцию.

Для включения звуковых сигналов выполните следующие действия:

1. Выполните вышеуказанную процедуру, пока не загорится индикатор окончания программы.

## Эксплуатация изделия

Следуйте инструкциям, приведенным для каждого шага процедуры.

1. Проверьте, чтобы на устройстве смягчения воды был установлен правильный для вашей местности уровень жесткости воды. При необходимости настройте устройство смягчения воды.
2. Насыпьте соль для посудомоечных машин в емкость для соли.
3. Залейте ополаскиватель в дозатор.
4. Загрузите в машину столовые приборы и посуду.

5. Выберите правильную программу мойки в соответствии с типом посуды и степенью ее загрязнения.
6. Заполните дозатор моющего средства надлежащим количеством моющего средства.
7. Запустите программу мойки.

 Если вы используете таблетированные моющие средства, см. раздел "Использование моющих средств".

## Установка смягчителя воды

Устройство смягчения воды удаляет минеральные вещества и соли из водопроводной воды, подаваемой в машину. Минеральные вещества и соли могут оказать вредное воздействие на работу машины.

Жесткость воды измеряется в соответствующих единицах:

- немецких градусах (dH°),
- французских градусах (°TH),

- ммоль/л (миллимолях на литр - международных единицах жесткости воды),
  - градусах по шкале Кларка.
- Установите на устройстве смягчения воды уровень, соответствующий жесткости воды в вашей местности. При необходимости, обратитесь в местную организацию по водоснабжению.

Жесткость воды				Настройка жесткости воды	
°dH (градусы жесткости воды)	°TH (градусы жесткости воды)	ммоль/л	Кларк (шкала жесткости воды)	вручную	электронным способом
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

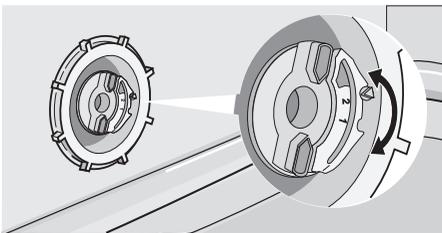
1) Соль не требуется.

**i** Устройство для смягчения воды необходимо отрегулировать вручную и электронным способом.

### Ручное регулирование

**i** Заводская настройка прибора соответствует положению 2.

1. Откройте дверцу.
2. Выньте нижнюю корзину.
3. Поверните переключатель жесткости воды в положение 1 или 2 (см. таблицу).
4. Установите на место нижнюю корзину.



5. Закройте дверцу.

### Электронное регулирование

На заводе устройство для смягчения воды установлено на уровень 5.

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.

3. Нажмите и удерживайте кнопку выбора/отмены программ.
4. Отпустите кнопку выбора/отмены программ, когда программный индикатор А начнет мигать и загорится программный индикатор В.
5. Подождите, пока не погаснет программный индикатор В.
  - Программный индикатор А начинает мигать.
  - Индикатор окончания программы начинает мигать.
6. Нажмите один раз кнопку выбора/отмены программ.
  - Программный индикатор А начинает мигать.
  - Функция настройки устройства для смягчения воды включена.
  - Мигает индикатор окончания программы, указывая на уровень в устройстве для смягчения воды. Пример: 5 миганий, пауза, 5 миганий, пауза, и т.д... = уровень 5.
7. Нажмите один раз кнопку выбора/отмены программ, чтобы увеличить уровень в устройстве для смягчения воды на один шаг.
8. Нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы сохранить операцию.

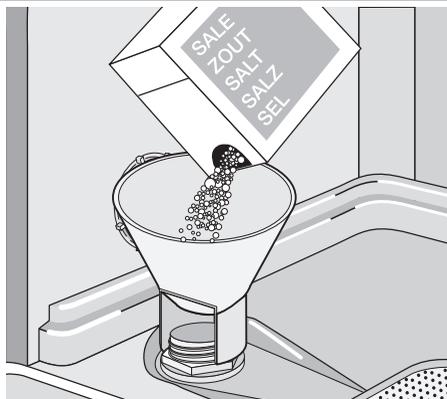
## Использование соли для посудомоечных машин

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только соль для посудомоечных машин. Соль, не предназначенная для посудомоечных машин, может повредить устройство для смягчения воды.

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Крупинцы соли или соленая вода на дне машины могут вызвать коррозию. Чтобы предотвратить коррозию, насыпайте соль в машину до начала выполнения программы мойки.

**Чтобы наполнить емкость для соли, выполните следующие действия:**

1. Поверните крышку против часовой стрелки, чтобы открыть емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Чтобы засыпать в емкость соль, воспользуйтесь воронкой.



4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Поверните крышку по часовой стрелке, чтобы закрыть емкость для соли.

**i** То, что вода выливается из емкости для соли, когда насыпается соль, нормально.

Если устройство для смягчения воды настроить электронным способом на уровень 1, индикатор соли не будет гореть.

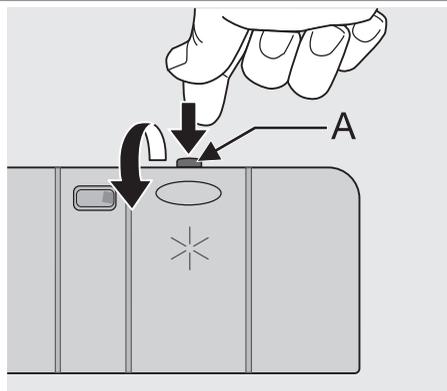
## Использование ополаскивателя

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только специальный ополаскиватель для посудомоечных машин. Не заполняйте дозатор ополаскивателя другими составами (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это может привести к повреждению машины.

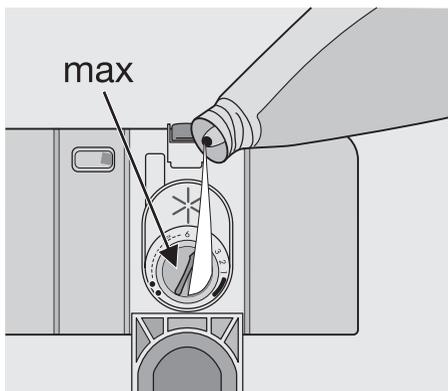
**i** Ополаскиватель позволяет сушить посуду без образования полос и пятен. Машина автоматически добавляет ополаскиватель во время последнего цикла полоскания.

**Чтобы наполнить дозатор ополаскивателя, выполните следующие действия:**

1. Нажмите кнопку (A), чтобы открыть дозатор ополаскивателя.



2. Залейте в дозатор ополаскиватель. Отметка "max." показывает максимальный уровень.



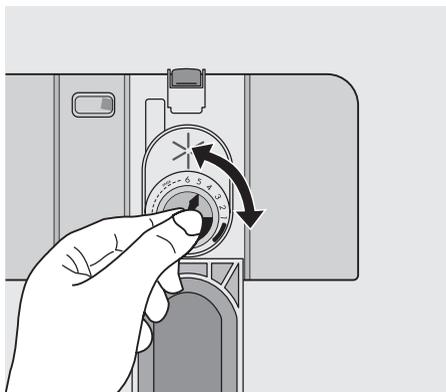
3. Вытрите пролившийся ополаскиватель салфеткой, хорошо впитывающей жидкость, во избежание избыточного пенообразования при следующей мойке.
4. Закройте дозатор ополаскивателя.

### Регулировка дозировки ополаскивателя

На заводе регулятор ополаскивателя установлен в положение 4.

Дозировку ополаскивателя можно установить в пределах от 1 (минимум) до 6

(максимум), что соответствует 1-6 мл ополаскивателя.



1. Для увеличения или снижения дозировки поверните селектор.
  - Увеличьте дозировку, если на посуде имеются капельки воды или налет.
  - Если на посуде остаются полосы, беловатые пятна или голубоватая пленка, уменьшите дозировку.

## Загрузка столовых приборов и посуды

### Полезные советы и рекомендации

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте прибор только для мытья бытовой посуды, пригодной для посудомоечных машин.

Не используйте машину для мытья предметов, которые могут поглощать воду (губки, кухонные салфетки и т.п.).

- Перед загрузкой столовых приборов и посуды выполните такие действия:
  - Удалите все остатки пищи и отходы.
  - Размягчите пригоревшие остатки пищи в сковородах.
- При загрузке столовых приборов и посуды выполните такие действия:
  - Полые предметы (например, чашки, стаканы, сковороды) загружайте вверх дном.
  - Убедитесь, что вода не собирается внутри или в углублении основания посуды.

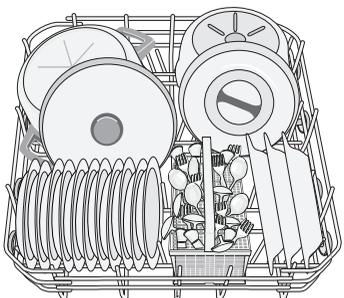
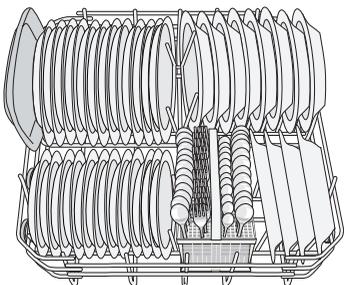
- Убедитесь, что столовые приборы и посуда не лежат внутри друг друга.
- Убедитесь, что столовые приборы и посуда не накрывают другие столовые приборы и посуду.
- Убедитесь, что стаканы не соприкасаются друг с другом.
- Мелкие предметы укладывайте в корзину для столовых приборов.
- Пластиковые предметы и сковороды с антипригарным покрытием могут удерживать капли воды. Пластиковые предметы не высыхают так же быстро, как фарфоровые и стальные предметы.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что предметы не передвигаются.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться, прежде чем запускать программу мойки.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Всегда закрывайте дверцу после загрузки или разгрузки прибора. Открытая дверца может быть опасной.

### нижней корзине

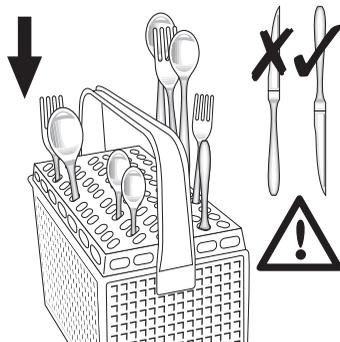
Кастрюли, крышки, тарелки и салатницы ставьте в нижнюю корзину. Размещайте сервировочные блюда и большие крышки у краев корзины.



### Корзинка для столовых приборов

**!** **ВНИМАНИЕ!** Не ставьте ножи с длинными лезвиями вертикально. Длинные и острые столовые приборы укладывайте горизонтально в верхнюю корзину. Будьте осторожны с острыми предметами.

Вилки и ложки ставьте ручками вниз.  
Ножи ставьте ручками вверх.

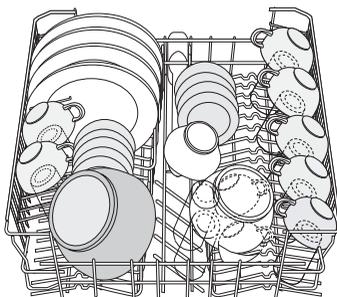


Чтобы исключить слипание столовых приборов, размещайте ложки вперемежку с другими приборами.

Используйте решетку для столовых приборов. Если размер столовых приборов не позволяет использовать решетку, ее можно снять.

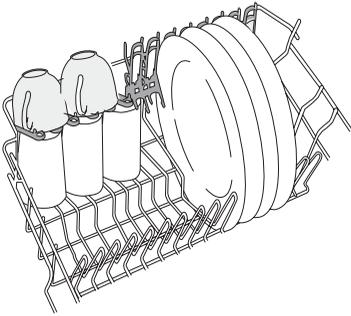
### Верхняя корзина

Верхняя корзина предназначена для тарелок (диаметром не более 24 см), салатниц, чашек, стаканов, кастрюль и их крышек. Расположите предметы так, чтобы вода попадала на все поверхности.



**i** Тарелки ставьте только в заднюю часть верхней корзины. Наклоните их вперед.

Бокалы с длинными ножками ставьте в держатели для чашек ножками вверх. Чтобы поставить длинные предметы, сложите держатели для чашек вверх.



### Регулирование высоты верхней корзины

Если вы ставите большие тарелки в нижнюю корзину, сначала передвиньте верхнюю корзину в верхнее положение.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отрегулируйте высоту, прежде чем загружать верхнюю корзину.

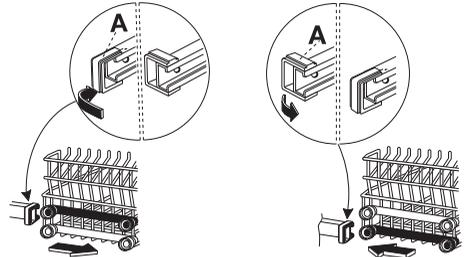
Максимальная высота посуды		
	верхняя корзина	нижняя корзина
Верхнее положение	20 см	31 см

### Максимальная высота посуды

Нижнее положение	24 см	27 см
------------------	-------	-------

Чтобы передвинуть верхнюю корзину в верхнее положение, сделайте следующее:

1. Выдвиньте стопоры передней направляющей (A).
2. Вытяните корзину.



3. Поставьте корзину в верхнее положение.
4. Верните стопоры передней направляющей (A) в их исходное положение.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если корзина находится в верхнем положении, не ставьте чашки на держатели для чашек.

## Использование моющих средств



Используйте только моющие средства (порошковые, жидкие или в таблетках), пригодные для посудомоечных машин.

Следуйте указаниям, приведенным на упаковке:

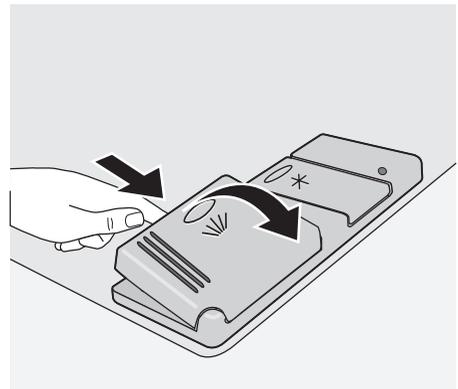
- рекомендациям производителя по дозировке,
- рекомендациям по хранению.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства, чтобы уменьшить загрязнение окружающей среды.

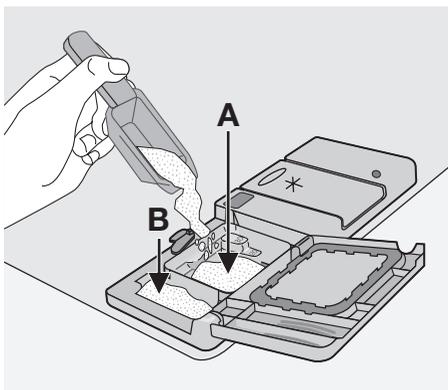
Чтобы заполнить дозатор моющим средством, выполните следующее:

1. Откройте крышку дозатора моющего средства.

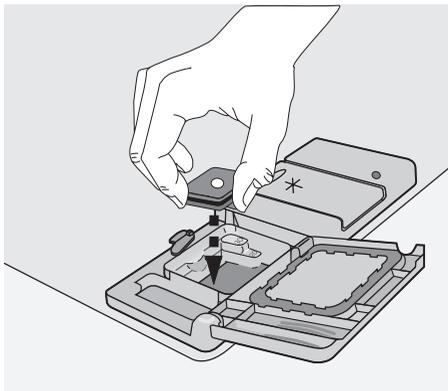


2. Заполните дозатор моющего средства (A) моющим средством. Маркировка означает следующее:  
20 = примерно 20 г моющего средства  
30 = примерно 30 г моющего средства.

3. Если используется программа с фазой предварительной мойки, заполните моющим средством отделение дозатора для предварительной мойки ( B ).



4. Если Вы пользуетесь моющим средством в таблетках, положите такую таблетку в дозатор моющего средства ( A ).



5. Закройте крышку дозатора моющего средства. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.

**i** Различные моющиеся средства растворяются за разное время. Поэтому некоторые таблетированные моющие средства не успевают полно-

стью проявить свои чистящие свойства во время коротких программ мойки. При использовании таблетированных моющих средств выбирайте длинные программы мойки, чтобы моющее средство полностью растворилось.

### Применение комбинированных моющих таблеток

Эти таблетки содержат моющее средство, ополаскиватель и соль для посудомоечной машины. Некоторые типы таблеток содержат другие средства. При использовании таблеток, содержащих специальную соль и ополаскиватель, нет необходимости наполнять емкости для соли и ополаскивателя. В таком случае при включении прибора будут гореть индикаторы ополаскивателя и соли.

1. Проверяйте, соответствуют ли эти таблетки уровню жесткости воды в этом районе. См. инструкции изготовителя.
2. Установите минимальные значения жесткости воды и дозировки ополаскивателя.

### Если результаты сушки неудовлетворительны, проделайте следующее

1. Залейте в дозатор ополаскиватель.
2. Установите дозировку ополаскивателя в положение 2.

### Чтобы снова использовать обычное моющее средство, выполните следующие действия

1. Наполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.
2. Установите переключатель жесткости воды на самый высокий уровень.
3. Выполните программу мойки без посуды.
4. Настройте устройство для смягчения воды на фактическую жесткость воды в вашем районе.
5. Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

## Выбор и запуск программы мойки

**i** Установите программу мойки, приоткрыв дверцу. Программа мойки запустится только после закрытия

дверцы. До этого момента настройки можно изменять.

Для установки и запуска программы мойки выполните такие действия:

1. Включите прибор.
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
3. Нажимайте кнопку выбора/отмены программ, пока не выберете необходимую программу мойки. См. раздел "Программы стирки".
  - Загорается программный индикатор.
4. Закройте дверцу.
  - Программа мойки запустится автоматически.

**i** Программу мойки невозможно изменить, когда она выполняется. Отмените программу мойки.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Не прерывайте и не отменяйте программу мойку без необходимости.

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Открывайте дверцу осторожно. Может выходить горячий пар.

### Отмена программы мойки

1. Нажмите и удерживайте кнопку выбора/отмены программ в течение приблизительно 3 секунд.
  - Программный индикатор гаснет.
  - Индикатор окончания программы начинает мигать.
2. Отпустите кнопку выбора/отмены программ, чтобы отменить программу мойки.

Теперь можно выполнить такие действия:

1. Выключите прибор.
2. Установите новую программу мойки. Наполните моющим средством дозатор моющих средств, прежде чем устанавливать новую программу мойки.

### Прерывание программы мойки

Откройте дверцу.

- Программа остановится.

Закройте дверцу.

- Выполнение программы продолжится с той точки, в которой она была прервана.

### Установка и запуск программы мойки с задержкой пуска

1. Нажмите кнопку Вкл/Выкл.
2. Установите программу мойки.
  - Загорается индикатор программ.
3. Нажмите кнопку "Задержка пуска"
  - При этом загорится индикатор задержки пуска.
4. Закройте дверцу.
  - Начинается обратный отсчет времени, оставшегося до пуска.
  - Когда обратный отсчет времени завершается, программа мойки запускается автоматически.

**i** Не открывайте дверцу во время обратного отсчета времени, чтобы не прервать обратный отсчет времени. Когда Вы снова закроете дверцу, обратный отсчет времени продолжится с момента прерывания.

### Отмена задержки пуска:

1. Откройте дверцу.
2. Нажмите кнопку "Задержка пуска"
  - Индикатор "Задержка пуска" погаснет.
3. Закройте дверцу.
  - Сразу же начнется выполнение программы.

### Окончание программы мойки

Выключайте прибор при выполнении следующих условий:

- Прибор останавливается автоматически.
  - Подаются звуковые сигналы об окончании программы.
1. Откройте дверцу.
    - Загорается индикатор окончания программы.
    - Программный индикатор продолжает гореть.
  2. Нажмите кнопку Вкл/Выкл.
  3. Для получения лучших результатов оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут, прежде чем доставать посуду.

Дайте посуде остыть, прежде чем доставать ее из прибора. Горячую посуду легко повредить.

**Разгрузка**

- Сначала вынимайте предметы из нижней корзины, а затем - из верхней.

- На боковых стенках и дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

**Программы мойки****Программы мойки**

Программа	Степень загрязненности	Тип загрузки	Описание программы
	Сильная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 70°C Два промежуточных полоскания Заключительное полоскание Сушка
	Обычная загрязненность	Фаянс, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 65°C Два промежуточных полоскания Заключительное полоскание Сушка
 1)	Обычная или слабая загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Основная мойка при температуре до 60°C Заключительное полоскание
<b>ECO</b> 2)	Обычная загрязненность	Фаянс и столовые приборы	Предварительная мойка Основная мойка при температуре до 50°C Одно промежуточное полоскание Заключительное полоскание Сушка
	Любая	Частичная загрузка (будет дополнена позже в течение дня)	Одно холодное полоскание (чтобы не присохли остатки пищи). При выполнении этой программы моющее средство не требуется.

1) Это прекрасная ежедневная программа для неполной загрузки. Идеальна для семьи из 4-х человек, которые загружают в посудомоечную машину посуду и столовые приборы только после завтрака и обеда.

2) Проверочная программа для испытательных лабораторий. Тестовые данные представлены в отдельном буклете, приложенном к вашей машине.

**Данные по потреблению**

Программа	Продолжительность (мин)	Потребление энергии (в кВтч)	Потребление воды (в литрах)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
 30°	30	0,9	9
<b>ECO</b>	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

**i** В результате колебаний давления и температуры воды, а также напряжения в сети и количества посуды,

приведенные значения могут меняться.

## Уход и чистка

**!** **ВНИМАНИЕ!** Перед чисткой фильтров отключите электроприбор.

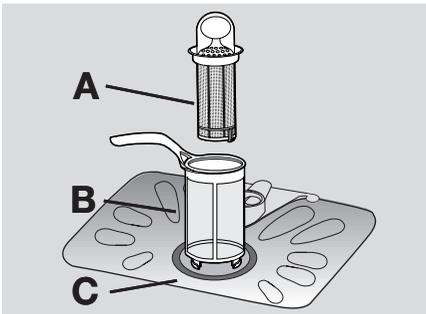
### Очистка фильтров

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не пользуйтесь машиной без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. Неправильная установка приводит к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

При необходимости почистите фильтры. Грязные фильтры ухудшают результат мойки.

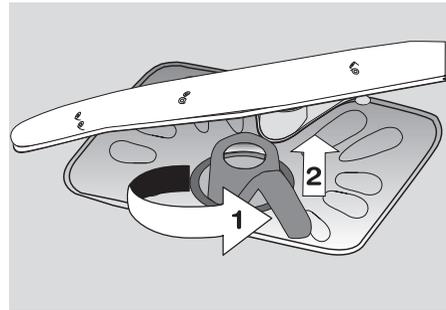
В машине есть 3 фильтра:

1. фильтр грубой очистки (A)
2. микрофильтр (B)
3. плоский фильтр (C)

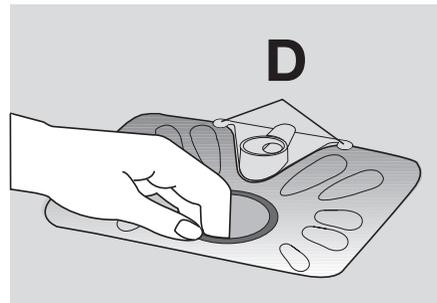


Чтобы почистить фильтры, сделайте следующее:

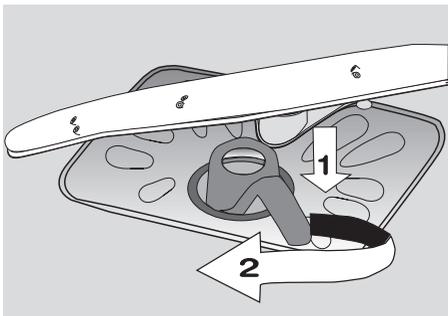
1. Откройте дверцу.
2. Выньте нижнюю корзину.
3. Чтобы разблокировать систему фильтров, поверните ручку микрофильтра (B) примерно на четверть оборота по часовой стрелке.



4. Снимите фильтрующую систему.
5. Возьмите фильтр грубой очистки (A) за ручку с отверстием.
6. Снимите фильтр грубой очистки (A) с микрофильтра (B).
7. Снимите плоский фильтр (C) со дна прибора.



8. Вымойте фильтры под проточной водой.
9. Вставьте плоский фильтр (C) в дно машины. Внимательно вставьте плоский фильтр в две направляющие (D).
10. Установите фильтр грубой очистки (A) в микрофильтр (B) и сожмите их вместе.
11. Поставьте на место фильтрующую систему.
12. Чтобы зафиксировать фильтрующую систему, поверните ручку на микрофильтре (B) по часовой стрелке, пока она не зафиксируется.



13. Установите на место нижнюю корзину.

14. Закройте дверцу.

**i** Не снимайте разбрызгиватели.

Если отверстия разбрызгивателей закупорились, удалите грязь с помощью тонкой палочки.

## Что делать, если ...

Прибор не запускается, либо останавливается в процессе работы. В случае неисправности сначала попытайтесь найти способ устранения проблемы самостоятельно. Если самостоятельно найти решение не удалось, обращайтесь в сервисный центр.

## Чистка машины снаружи

Протрите мягкой влажной тряпкой наружные поверхности и панель управления машины. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные материалы, царапающие губки и растворители (ацетон, трихлорэтилен и т.п.).

## Меры защиты от замерзания

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не устанавливайте машину в местах с температурой ниже 0°C. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные воздействием мороза.

Если это невозможно, выньте все из машины и закройте дверцу. Отсоедините шланг для воды и слейте с него воду.

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Выключите прибор перед выполнением следующих действий по исправлению ситуации.

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
<ul style="list-style-type: none"> <li>Постоянное мигание индикатора выполняемой программы</li> <li>Прерывистый звуковой сигнал</li> <li>1 мигание индикатора завершения программы</li> </ul> В прибор не поступает вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>Водопроводный вентиль забит грязью или накипью. Прочистите водопроводный вентиль.</li> <li>Закрит водопроводный вентиль. Откройте водопроводный вентиль.</li> <li>Забит фильтр в наливном шланге. Прочистите фильтр.</li> <li>Неправильное подключение наливного шланга. Шланг может быть изогнут или передавлен. Убедитесь, что подключение выполнено правильно.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Постоянное мигание индикатора выполняемой программы</li> <li>Прерывистый звуковой сигнал</li> <li>2 мигания индикатора завершения программы</li> </ul> Прибор не сливает воду.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Забита сливная труба раковины. Прочистите сливную трубу раковины.</li> <li>Неправильное подключение сливного шланга. Шланг может быть изогнут или передавлен. Убедитесь, что подключение выполнено правильно.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Постоянное мигание индикатора выполняемой программы</li> <li>Прерывистый звуковой сигнал</li> <li>3 мигания индикатора завершения программы</li> </ul> Работает система защиты от пелива	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте вентиль и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.</li> </ul>

Код ошибки и неисправность	Возможная причина неисправности и ее устранение
Программа не запускается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дверца прибора не закрыта. Закройте дверцу.</li> <li>• Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. Вставьте вилку в розетку.</li> <li>• Перегорел предохранитель на домашнем распределительном щите. Замените предохранитель.</li> <li>• Установлена задержка пуска. Чтобы начать выполнение программы немедленно, отмените задержку пуска.</li> </ul>

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в местный авторизованный сервисный центр.

Чтобы быстро и правильно оказать помощь, необходимы следующие данные:

- Модель (Mod.)

- Номер изделия (PNC)

- Серийный номер (S-No.)

Эта информация приведена на табличке технических данных.

Запишите необходимые данные здесь:

Наименование модели : .....

Номер изделия : .....

Серийный номер : .....

Результаты мойки неудовлетворительны	
Посуда остается грязной	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выбранная программа мойки не подходит для данного типа загрузки и загрязнения.</li> <li>• Корзины загружены неправильно - вода не попадает на все поверхности.</li> <li>• Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильной укладки посуды.</li> <li>• Фильтры засорены или неправильно установлены.</li> <li>• Использовано слишком мало моющего средства, или оно не применялось.</li> </ul>
Известковый налет на посуде	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Контейнер для соли пустой.</li> <li>• Неправильно отрегулирован уровень в устройстве для смягчения воды.</li> <li>• Неправильно завинчена крышка контейнера для соли.</li> </ul>
Посуда мокрая и тусклая	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не использовался ополаскиватель.</li> <li>• Дозатор ополаскивателя пуст.</li> </ul>
На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белесые пятна или голубоватая пленка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уменьшите дозировку ополаскивателя.</li> </ul>
Сухие следы капель воды на стеклянной и фаянсовой посуде	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Увеличьте дозировку ополаскивателя.</li> <li>• Причиной может быть качество моющего средства.</li> </ul>

## Технические данные

Габариты	Ширина (см)	59,6
	Высота (см)	81,8-87,8
	Глубина (см)	55,5

Электрическое подключение - Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы посудомоечной машины.	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Вместительность	Комплектов посуды	12

## Установка

 **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что во время установки вилка сетевого шнура отсоединена от розетки.

**ВАЖНО!** Соблюдайте указания на приложенном к машине шаблоне:

- По встраиванию.
- По установке в мебель.
- По подключению к водопроводу и канализации.

Устанавливайте прибор под столешницей (кухонной рабочей поверхности или раковины).

Если понадобится ремонт, к машине должен обеспечиваться легкий доступ для специалиста.

Поставьте машину рядом с водопроводным вентилем и канализационным сливом.

Для вентиляции посудомоечной машины достаточно только отверстий для подачи и слива воды, а также для кабеля питания.

Посудомоечная машина имеет регулируемые ножки для регулирования высоты.

## Подключение к водопроводу

### Наливной шланг

Посудомоечную машину можно подключить к горячей (макс. 60°) или холодной воде.

Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии, дружественные по отношению к окружающей среде (например, солнечные или фотогальванические панели, ветрогенераторы), подключайте машину к горячей воде, чтобы снизить потребление энергии.

При установке машины следите за тем, чтобы не допустить перегибания или передавливания наливного шланга, сливного шланга и кабеля питания.

### Крепление прибора к прилегающей мебели

Убедитесь, что столешница, под которой устанавливается прибор, надежно прикреплена (к прилегающей кухонной мебели, корпусу приборов, стене).

### Горизонтальное выравнивание машины

Проверьте, чтобы машина была хорошо выровнена по горизонтали и дверца плотно закрывалась. Если машина выровнена надлежащим образом, дверца не цепляется за стенки корпуса. Если дверца закрывается неплотно, отвинтите или завинтите регулировочную ножку, чтобы выровнять машину по горизонтали.

Подсоедините наливной шланг к водопроводному вентилю с наружной резьбой 3/4".

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не используйте соединительные шланги от старой машины.

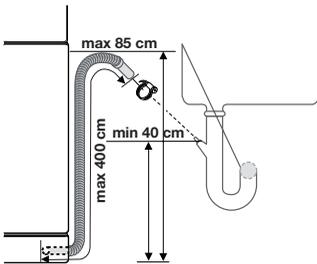
Давление воды должно быть в указанных пределах (см. раздел "Технические данные"). Убедитесь, что местная служба водоснабжения обеспечивает среднее давление в водопроводе в районе вашего проживания.

Убедитесь, что наливной шланг не изогнут, не передавлен и не перекручен. Правильно закрепите контргайку, чтобы не допустить утечки воды.

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которыми долго не пользовались. Спускайте воду несколько минут, затем подключайте наливной шланг.

### Сливной шланг

1. Подключите сливной шланг к сливной трубе раковины, прикрепив его к столешнице. Это исключит попадание сточной воды из раковины обратно в машину.
2. Подключите сливной шланг к канализационному стояку с вентиляционным отверстием (мин. внутренний диаметр 4 см).



Убедитесь, что наливной шланг не изогнут и не передавлен, чтобы вода из машины сливалась, как следует. Извлекайте пробку из раковины, когда машина сливает воду, чтобы не допу-

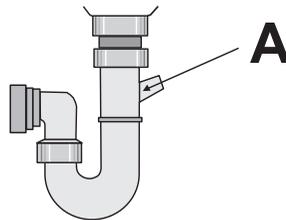
### Подключение к электросети

**!** **ВНИМАНИЕ!** Производитель не несет ответственности, если пользователь не соблюдает эти меры безопасности. Заземлите машину в соответствии с требованиями техники безопасности. Проверьте, чтобы напряжение и тип электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствовали напряжению и типу электропитания в местной электросети.

стить попадания сточной воды обратно в машину.

Не допускается удлинять сливной шланг более чем на 2 м. Внутренний диаметр удлинителя не должен быть меньше диаметра шланга.

При подсоединении сливного шланга к сливной трубе под раковиной снимите пластиковую мембрану (А). Если не удалить мембрану, остатки пищи могут вызвать засорение в месте соединения трубы с наливным шлангом.



**i** В машине имеется защитное устройство, предотвращающее обратное попадание в нее сточной воды. Если в сливной трубе раковины имеется встроенный обратный клапан, это может помешать нормальному сливу воды из машины. Снимите обратный клапан.

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.

Пользуйтесь только правильно установленной электробезопасной розеткой.

Не пользуйтесь переходниками, соединителями и удлинителями. Существует риск возгорания.

Не заменяйте кабель электропитания самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Проверьте, чтобы после установки был обеспечен доступ к вилке сетевого шнура.

Для отключения машины от электросети не тяните за кабель электропи-

тания. Всегда беритесь за саму вилку.

## Охрана окружающей среды

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно пе-

реработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены, например, >PE<, (полиэтилен) >PS< (полистирол) и т.д. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.



**ВНИМАНИЕ!** Если машина больше не нужна, выполните следующие действия:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте кабель электропитания и штепсельную вилку и выкиньте их.
- Удалите дверной замок. Благодаря этому дети не смогут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.







[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.kz](http://www.electrolux.kz)

[www.electrolux.ua](http://www.electrolux.ua)